

亞太區懲教機構首長會議
第一屆在香港舉行為期五天
羅彌時爵士主持開幕儀式

由香港主辦的第一屆亞洲太平洋區懲教機構首長會議，定於本年二月廿五至廿九日，在監獄署總部舉行。

為期五日之會議，由監獄署與澳洲犯罪學學院聯合主辦。

監獄署長簡能今日（星期四）作上述宣佈時指出，該會議的目的，係提出及討論亞太區懲教機構首長間的共同問題。

同時，該會議亦可作為今年補後時間，假委內瑞拉加拉加斯舉行之第六屆聯合國防止罪行及罪犯治療會議之準備。

會議中討論之題目，包括懲教工作的趨勢及問題，替代囚禁的方法，監獄管理之效果及獄外監視之措施，監獄服務及管理，以及罪犯治療在亞太區之含義。

簡能指出：「很明顯各國的不同文化，會造成相反及差異之觀點，但組織及管理懲教機構工作的問題，則大同小異。」他並說：「我們希望從這些討論中，可以找出這些共同的問題，從而針對其中對區內懲教機構首長之最感關心者。」

來自亞太區十四個國家及代表加拿大之代表將出席本次會議。這些國家和地區包括澳洲、印尼、日本、澳門、馬來西亞、新畿內亞、菲律賓、新加坡、斯里蘭卡、泰國、東加、西薩摩亞及香港，除此之外，澳洲犯罪學院亦有代表參加。

香港代表由四名高級人員組成，包括監獄署長簡能，助理監獄署長陳華碩，高級監獄長韓達理及主任督導員孫天倫小姐。

首席按察司羅弼時爵士，將於二月廿五日在立法局會議廳，主持開幕儀式。

在會議舉行期內，各代表將參觀多間懲教機構，親自視察由監獄署所管轄之多方面各項程序及設備。

參觀的機構包括赤柱監獄，沙咀勞役中心，喜靈洲戒毒所、荔枝角收押所，小欖精神病治療中心，大欖女監獄、以及職員訓練學院。

該會議結束前的最重要項目，是參觀由港督麥理浩爵士主禮之監獄署週年大會操盛會。

大會操於二月二十九日下午四時，在赤柱舉行。

香港仔銅鑼灣專線小巴

明日開始廿四小時服務

來往香港仔及銅鑼灣的第五號專線小巴，將由明日（星期五）起，廿四小時服務。

該專線小巴目前係在上午六時至下午十一時三十分由香港仔開出，以及在上午六時三十五分至上午十二時零五分由銅鑼灣開出。全程車資為一元五角，分段車資為一元，兩者均照舊不變，但在上述時間外之單程車資為二元五角。

該專線小巴將每三十分鐘開出一班。

運輸署發言人說，延長服務時間措施，將試辦三個月。

法律援助處流動辦事處 將分日在新界地區服務

法律援助處將於四月初，在新界設立流動辦事處，以應新界新市鎮急劇發展的需求。

該項提供法律輔導之新辦法，目的在方便新界居民，節省往返香港島及九龍區辦事處的時間。

法律援助處處長梅恩相信，新界區必須有該項服務，以配合今後數年內區內人口急劇增加的需要。

他說：「毫無疑問，該項服務不但可減輕我們現時辦事處的工作負擔，更造福新界市鎮的居民。」

新界扶輪社已供應一部巴士，改裝為流動辦公室，使之適合法律援助處使用。目前該社正監督此項改裝工作。

雖然各項計劃仍待與新界民政署磋商才可安排停妥，但法律援助處打算每週派出該輛人手齊備的流動辦事處，在新界主要的人口地區服務一天。

該辦事處將按時前往荃灣、屯門、元朗、大埔、粉嶺、石湖墟及西貢等地區服務，詳細的訪問時間表，將於日後公佈。

同時，香港律師公會主辦的免費法律輔導服務，亦將擴展到新界。試驗性計劃，首先在荃灣及屯門推行，這項計劃已於本月初公佈。

該項流動辦事處計劃，如獲得滿意效果，政府會考慮將來在新界的主要新市鎮，開設永久性的法律援助辦事處。

香港青年交響樂團
荃灣藝術節中演奏

香港政府音樂事務統籌處，特別為第二屆荃灣藝術節邀請名作曲家陳建華先生撰作新交響曲「地震海嘯」，並定於三月十五日（星期六）晚上八時在荃灣大會堂由香港青年交響樂團演奏該曲。

該場音樂會門券三元、五元、十元在荃灣大會堂及中環天星碼頭側之售票處發售。

「地震海嘯」全曲用三個音符連貫，以不同形態重複於樂曲中。作者並採用典型的奏鳴曲式描寫大自然雄偉的力量。

香港青年交響樂團亦將演奏舒伯特之「羅莎蒙」序曲及德伏扎克之「新世界」交響曲。並為本港著名男高音林祥園和女高音唐基貞伴奏歌劇「創世記」、「弄臣」、「愛情甘露」及「茶花女」之押曲。由汪西三及呂其嶺指揮。

香港青年交響樂團為音樂事務統籌處所組織之青年樂團之一。成立於一九七八年八月，現有成員七十六人。他們均是來自本港三十多間中學及專上學院之學生。香港青年交響樂團不但在本港、亦曾於澳門、英國及法國巡迴演出。

工務署批出龐大合約
在荃灣填海十九公頃

工務司署今（星期四）日批出一份主要工程合約，在荃灣西面建築海堤及填海，及在青衣島上開闢與整理地盤。

該份價值超過一億四千四百萬元之土木工程合約，今晨由荃灣新市鎮工程拓展處處長蘇以德，與承建商熊谷組（香港）有限公司副董事長于元平正式簽署。

蘇以德處長表示，今日簽署之合約，爲工務司署於拓展新市鎮方面，所批出最龐大的一份土木工程合約。

這份屬於荃灣支路計劃第二期第一階段的工程合約，包括填築十九公頃土地，以供建築一個新渡輪碼頭；一個公共車輛總站；一處寬闊之公眾貨物裝卸區及一座新鹹水抽水站在內。

此外填海獲得之土地，亦可供興建樓宇，和充作工業發展及康樂用。

蘇氏表示，新填地亦會保留一部份面積供日後興建一條橫越該區的高架幹綫公路之用，使車輛可避免駛經荃灣新市鎮中心，因而減輕交通擠塞。

他又說，在青衣島進行之地盤開闢及整理工程，可供應填海所需的泥土，及提供新土地，供興建房屋與學校之用。

今日簽署之合約所包括之工程，將於下星期動工，需時約三年完成。

另一方面，荃灣支路首期工程，現正順利進行中。工程包括興建一條可供六綫行車之道路，由葵涌直達荃灣。

該新路全長約兩公里，以葵涌貨櫃碼頭附近爲起點，至德士古道近楊屋道止。

該道路系統共設有三座交匯處，分別位於葵涌道，興芳路及德士古道。

首期工程會在明年初完成。

九巴與運輸署 協議改善服務

九龍巴士公司今日（星期四）與港府簽署一項改善服務協議。

該協議的五點內容為：

- * 擴展車輛數目計劃，包括添置新巴士，棄去舊車，配備充裕的零件；及每年四月進行週年檢討等在內。
 - * 提供足夠的清潔，維修及服務設施。
 - * 提供足夠的車廠。
 - * 改善工作條件，及增加工作人員，尤其是在司機及維修人員方面。
 - * 改善行政管理。
- 九巴並且同意將有關巴士上發現的各項毛病，予以妥善紀錄在案。

根據該項協議，政府認為有需要積極進行巴士優先權措施及協助巴士公司取得設立車廠所需的用地。

九龍巴士公司總經理雷覺坤先生及運輸署署長顏敦禮分別代表該巴士公司及港府簽署該項協議。

中華巴士公司方面將於短期內與港府簽署同樣的協議。

新年假期沙田車公廟參神 宜儘量乘搭公共車輛前往

為疏導農曆新年假期內，居民大量前往沙田車公廟參神時會出現的交通擠塞情況起見，當局籲請前往該廟參神的人士，儘可能避免駕駛私家車前往。最多人前往參神的一天為車公誕正日即年初三（十八日）。

港漁船漁獲成績佳

香港去年之捕魚成績創下新紀錄，漁獲重量達十八萬零七百公噸，所值為十一億九千萬元。由本港的漁船捕獲的魚類佔上述數量的百分之九十六。

漁農處處長李德宏定於明日（星期五）在香港仔漁市場頒獎給予廿四名漁民，嘉獎他們年內的捕魚成就。

另有十名漁民因在海上救生而獲獎。這些救生行動大部份是拯救沉船遇險人士，但有兩次則係在大鵬灣及赤門海峽所發生的直升機意外事件中救人。

編輯注意：

歡迎派員採訪漁民農曆新年慶祝會的頒獎禮，漁民農曆新年慶祝會定於明日（星期五）上午十一時在香港仔漁市場舉行，接載新聞界的專車將於該日上午十時由愛丁堡廣場（皇后碼頭）開往香港仔。

獅子山村居民 解決食水問題

獅子山村超過三千名的村民，於迎接猴年之際已獲街喉供應食水，而不需從附近之山澗及水井取水。

水務署在龍翔道以北的山坡，建造了一個貯水量約五百五十萬公升的蓄水池，並已敷設直徑闊五十五毫米至一百五十毫米的水管，全部工程在不足八個月內完成。

獅子山村之居民，對獲街喉供水，表示歡迎，認為是猴年之最佳禮物，由於街喉位直適中，今後取水使用，十分方便省時。

農曆新年四日假期
數綫小輪特別服務

運輸署今日（星期四）宣佈，農曆新年假期間，若干綫渡海小輪將有飛翔船或水上的士加入服務。

在農曆新年四日假期中（即二月十六、十七、十八及十九日），由香港至荃灣之小輪服務，將有飛翔船加入行走。

在二月十六日及十七日，特別水上的士會加入行走筲箕灣至九龍城的航綫，但十八及十九兩日假期中，則不派出特別水上的士行走。

至於香港至東涌，荃灣至東涌的遊河船服務，及在二月十六日及十七日於上午八時十五分由觀塘開出經中環至銀礦灣的特別班次，將予以暫停，但二月十八日及十九日則恢復服務。

年假期內郵政服務

郵政署署長今日（星期四）宣佈，農曆年初一（十六日）及年初三（十八日），停止派信。

但星期日（二月十七日），年初二及星期二（二月十九日）年初四，則每日派信一次。

本港所有郵局將於二月十六日至十八日休息。

星期二（十九日）則有三十二間郵局在上午九時至中午十二時照常服務，該等郵局包括郵政總局、九龍中央郵局、荃灣郵局及大埔郵局。

教署辦英語進修班
歡迎英文教師參加

教育司署屬下英語教學研究中心，將於下（三）月至六月間，舉辦多個「英文說話進修班」，供為各中英文中學及小學之英語教師（其母語非英語者）參加。

小學及中學教師，將各有兩班進修班，每班共上課廿四次，每次為兩小時。

參加進修班不收任何費用，完成課程之教師並將獲發給修業證明書。

申請表格業已送交所有學校。各校校長請將有意參加之教師，依優先次序填入附連之報名表格內，並於下（三）月四日前寄達香港般咸道九號A，英語教學研究中心高級督學收。

小學教師的進修班將假九龍馬頭角道壹號，馬頭角政府合署三樓，英語教學研究中心分處舉行；中學教師的進修班則在香港般咸道九號A該中心舉行。

小學教師的兩班進修班，第一節均為介紹英語拼字與發音。並包括在語言實驗室實地練習英文發音、語調、節奏、句法、對話及聆聽理解。

第二節包括選題討論，各上課者將參予實習會話、演講、詩朗誦及戲劇等技巧。

至於中學教師的進修班，第一節大致與小學的相同，但第二節則需各上課者領導討論有關英文教學之各方面問題或作英語教學技巧示範。

荃灣區設兩小巴專線

荃灣區將於星期日（十七日）起加設第八十五和第八十六號兩條小巴專線，分別行走新村（芙蓉山）與荃灣仁濟街和行走石籬石排街與荃灣仁濟街。

運輸署發言人說該兩條專線之小巴將每隔六分鐘開出一班。

第八十五號線每日服務時間為上午七時至晚上十一時，單程車費五角。

第八十六號線每日服務時間為上午六時三十分至晚上十一時三十分，單程收費一元，但由海壩新邨起分段收費五角。

迄今為止，新界區共有六條小巴專線。

發言人又宣佈，由於芙蓉山及石籬區新設兩條小巴專線關係，部份街道將由二月十七日起列為公共小型巴士禁區，除獲運輸署署長書面許可之小巴外，禁止公共小型巴士進入。

被列為小巴禁區的街道為：關門口街（其與德華街交界處以北之一段）；荃灣街市街；芙蓉山路；國瑞路；昌榮路；油麻勸路；童子街西行車道；介乎石梨街與通往石籬臨時房屋區之禾命名道路之間的大白田街；及石排街（該街與圍乙街交界處以北之一段）。

屆時各處將設有適當交通標誌，指導駕車人士。

美沙爾日夜診所
假期內繼續服務

醫務衛生處今日（星期四）宣佈，在農曆新年假期，所有美沙爾毒癮治療診所繼續開放。

十三間美沙爾夜間診所的開放時間是下午六時至下午十時，六間全日美沙爾診所開放時間是上午七時至下午十時，長洲美沙爾診所開放時間是下午二時至下午八時。

保護瀕於絕種生物

遊埠歸來不宜帶回

漁農處提醒本港居民由中國或海外返港時，切勿攜帶動物（保護瀕於絕種生物）條例名單的動物或動物標本。

該處今日發出上述警告，是鑑於近日有多宗本港居民旅遊後返港時帶回用作紀念品的物品中有海龜標本、鱷魚、老虎皮、豹皮、及活穿山甲。該等動物及若干罕見品種植物，例如野生蘭花、仙人掌及野生人參等皆受有關條例所保護。

發言人謂，任何人士如沒有領取漁農處所發出的執照而私自運入或藏有該等受保護品種動物者均屬違法。

他又說在過去六個月內，此種案件發生凡一百二十宗，所涉及的大部份為從印尼、菲律賓、台灣及其他東南亞國家帶回來的海龜標本。

未領許可證擅自將此等物品攜帶入境者，漁農處人員及海關人員即將之扣留，並將違例者檢控。

他說：「根據有關條例，初犯者，最高罰款為五千元，而被檢獲的物品則予以充公。」

紡織品出口管制制度
工商署行將予以檢討

工商署將於下(三)月開始檢討紡織品出口管制制度。
工商署署長杜華今(二月十四)日宣佈上述消息時表示：「工商署的第一個步驟工作是在今(十四)日發出通告與有關機構，邀請他們就現時出口管制制度的實施情況向本署提出意見及建議。工商署亦歡迎任何有關人提出意見及建議。」

預料該等意見及建議將於三月底前送交工商署。該等建議並將提交一個富有經驗，由紡織業諮詢委員會委員組成的檢討委員會進行研究。

杜華估計委員會將於本年中完成其工作。

最近的一次檢討是在一九七六年進行。

亞規納斯女醫生
榮獲 O B E 勳銜

英女皇頒授 O B E 勳銜給一位長期獻身本港防務工作的胸肺醫生亞規納斯醫生 (DR. CATHLEEN MONAGHAN)

亞規納斯醫生為望高隆龐傳教女修會修女，於一九四九年來港出任律敦治療養醫院院長，負責掌管該院之工作，並連續在該院胸肺科服務達二十九年之久。亞規納斯醫生為該院兩名胸肺科主任醫生之一，由於律敦治醫院在治療及研究肺病方面之高度成就，蜚聲寰宇，亞規納斯醫生之工作表現亦在國際上享有盛譽。

新界部份康樂設施
農曆新年期間關閉

新界市政署發言人今（星期四）日表示，該署部份康樂設施將於農曆新年期內，暫停開放。

粉嶺及葵涌的公眾游泳池將於二月十六日至十九日，即農曆年初一至年初四，暫停開放四天。

葵涌壁球場內的兩個壁球室，元朗羅弼時爵士壁球場內的四個壁球室，以及荃灣沙咀道球場內的三個網球場則在二月十六日及十七日兩天，暫停開放。

元朗體育館、葵涌和宜合道運動場、葵涌運動場、荃灣楊屋道的荃灣運動場以及粉嶺運動場，亦會在農曆年初一至年初四期間停閉。